

Часть А

ВЫУЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ СЛОВА:

- А** абитуриент, -а *м* – maturant
Б балл, -а *м* – bod, stupeň
 безработный, -ого *м* *зрост.* – nezaměstnaný
 будущее, -его *с* *зрост.* – budoucnost
 бухгалтер, -а *м* – účetní
В в таком случае – v takovém případě,
 в tomto případě
 во-первых – za prvé
 вперед – vpředu, v budoucnosti
 выбор, -а *м* – výběr, volba
Г гараж, -а *м* – garáž
 глядеть, -жу, -диль, -дят – hladit, žehlit
 готовиться, -влюсь, -вишься, -вятся *к чему*
 – připravovat se *na co*
 грустный, -ая, -ое, -ые – smutný
Д дворник, -а *м* – domovník, správce domu
 добиться, -бьюсь, -бьешься, -бьются *чего*
 – dosáhnout, docílit *čeho*
 душ, -а *м* – sprcha
 душа, -и *ж* – duše
З заранее – předem, napřed, včas
 зарплата, -ы *ж* – výplata, mzda
 зрелище, -а *с* – pořídvaná
И изучать, -аю, -аешь, -ают *что* – učit se,
 studovat, zkoumat *co*
 изучить, -чю, -чишь, -чат – naučit se,
 nastudovat
 институт, -а *м* – vysoká škola, institut
 интервью *с нескл.* [тэ] – interview, rozhovor
 интерес, -а *м* *к чему* – zájem *o co*
 исполнить, -ню, -нишь, -нят – splnit,
 uskutečnit
К космонавт, -а *м* – kosmonaut, astronaut
 критерий, -ия *м* [тэ] – kritérium
 крыльцо, -а *с* – zápraží, veranda
 крыша, -и *ж* – střecha
Л лакировщик, -а *м* – natěrač, lakýrník
 лицей, -ея *м* – lyceum
 луч, -ча *м* – paprsek
М маляр, -а *м* – malíř pokojů, natěrač
 молодость, -ти *ж* – mládí
 мысленно, -ия *с* – myšlení
Н набрать, -беру, -берешь, -берут – získat,
 nasbírat
 наверняка – určitě, najisto, zaručeně
 найти, найдю, найдешь, найдут – najít,
 vyhledat, zjistit
 необходимый, -ая, -ое, -ые – potřebný,
 nutný, nevyhnutelný
 номер, -а *м* – pokoj (*hotelový*)
О образование, -ия *с* (в высшее, среднее *о.*)
 – vzdělání (vysokoškolské, střed-
 školské vzdělání)
 огурец, -рца *м* – okurka

однажды – *jedenkrát, jednou*
 определить, -лю, -лишь, -лит – *určit, stanovit*
 определять, -яю, -яешь, -яют – *určovat, stanovovat*
 основной, -яя, -ые, -ые – *základní, hlavní, ústřední*
 ответственный, -ая, -ое, -ые – *zodpovědný, odpovědný*
 отрицать, -яю, -яешь, -яют – *odmítat, zamítat, zavrňovat*

П палец, -льца *m* – *prst*
 пальцы, -ти *ž* – *raměť*
 пекарь, -ря *m* – *pekař*
 плащ, -я *m* – *plášť*
 подъезд, -а *m* – *vchod (u domu), podjezd*
 попробовать, -бую, -буешь, -буют – *zkusit, pokusit se zde*
 пособие, -ия *s* (п. по безработице) – *podpora, dávky (podpora v nezaměstnanosti)*
 посольство, -а *s* – *velvyslanectví*
 поступать, -яю, -яешь, -яют (в школу) – *hlásit se (na školu)*
 поступить, -плю, -лишь, -пят (в школу) – *dostat se (na školu)*
 прикладывать, -яю, -яешь, -яют (п. усиле) – *přikládat, uplatňovat (vyvíjet úsilí)*
 приложить, -жу, -жишь, -жат (п. усиле) – *přiložit, uplatnit (vyvinout úsilí)*
 принимать, -яю, -яешь, -яют – *přijímat, brát*
 приносить, -шу, -сишь, -сят – *přinášet*
 продавец, -виц *m* – *prodavač*
 пролететь, -чу, -тишь, -тят – *uplynout, proletět*
 профессиональный, -ая, -ое, -ые – *profesionální*
 проходить, -жу, -дишь, -дят – *probíhat, procházet*

Р рост, -а *m* – *růst, vzestup*

С сдаваться, сдаюсь, сдаёшься, сдаётея – *vzdávat se*
 сердце, -а *s* – *srdce*
 сессия, -ии *ž* – *zkouškové období zde*
 склонность, -ти *ž* – *sympatie, sklon, záliba*
 следующий, -ая, -ее, -ие (в следующем году) – *příští, další (v příštím roce)*

собеседование, -ия *s* – *rohovor*
 сожаление, -ия *s* (к сожалению) – *politování, soucit (bohužel)*
 солнце, -а *s* – *slunce*
 специальность, -ти *ž* – *obor, specializace*
 способность, -ти *ž* – *schopnost, talent, nadání*
 справочник, -а *m* (телефонный с.) – *přručka, seznam (telefonní seznam)*
 спрашивать, -яю, -яешь, -яют *кого, у кого* – *přát se koho*
 стоять, стану, станешь, станут – *stát se*
 сторож, -а *m* – *vrátný, strážce*
 стремиться, -млюсь, -мисься, -мятея *к чему* – *usilovat o co*

Т товарищ, -а *m* – *přítel, kamarád*
 точка зрения (с вашей точки зрения) – *hledisko (z vašeho hlediska)*

У убирать, -яю, -яешь, -яют – *uklízet zde*
 удовольствие, -ия *s* – *počtení, spokojenost, radost*
 улыбка, -и *ž* – *úsměv*
 упорство, -а *s* – *vytrvalost, houževnatost*
 усиле, -ия *s* – *úsilí, námaha*
 утюг, -я *m* – *žehlička*
 учёба, -ы *ž* – *učení, studium, výuka*
 учиться, учусь, учишься, учатся *чему?* (у языку) – *učit se co, studovat co (učit se jazyk)*
 учреждение, -ия *s* – *zařízení, instituce, úřad*

Ф фанатик, -а *m* – *fanatik*
 физика, -и *ž* – *fyzika*

Х характер, -а *m* – *rovaha, charakter*
 химия, -ии *ž* – *chemie*

Ч чувство, -а *s* – *rocit, cit*
 чувствовать, -ствую, -ствуешь, -ствуют – *cítit, pocitovat*

Ш шаг, -а *m* – *krok*

Э экзамен, -а *m* (выпускной, вступительный э.) – *zkouška (závěrečná, přijímací zkouška)*

Ю юрист, -а *m* – *právník*

ЗapоминиTe!

Родители убеждены, что эта профессия подходит вам больше всего.

К сожалению, так повезёт не каждому.

Главное – получать от работы удовольствие.

Следует проанализировать рынок труда.

Самое важное, чтобы ваша будущая профессия была интересной.

Учёба может оказаться нелёгкой.

Если вы хотите получить диплом, вам придётся постараться.

Времени не будет хватать ни на что.

Лёгче будет устроиться на работу.

Zapamatujte si!

Rodiče jsou přesvědčeni, že toto povolání je pro vás nejvhodnější.

Bohužel takové štěstí nemá každý.

Hlavní je mít z práce radost.

Je třeba udělat analýzu trhu práce.

Nejdůležitější je, aby pro vás vaše budoucí povolání bylo zajímavé.

Studium se může ukázat jako složité.

Pokud chcete diplom, musíte se snažit.

Nebude na nic čas.

Snadněji najdete práci.

Часть Б



Кем быть – дворником или программистом?

094.L11_A01

Вопрос „Кем быть?“ задаёт себе хотя бы раз в жизни каждый человек. Ведь выбор профессии – одно из наиболее ответственных и важных решений, которое мы принимаем ещё в молодости, и именно этот шаг во многом определяет наше будущее. Хотя до выпускного экзамена ещё далеко, ученики школ, гимназий и лицеев должны заранее решать, куда им поступать через год или два. Время быстро пролетит и нужно будет подавать документы в институт, сдавать вступительные экзамены, проходить собеседования и прикладывать все усилия для того, чтобы набрать необходимое количество баллов и стать студентом.



Представьте себе, что вы абитуриент. Родители, друзья и знакомые вас спрашивают: „Кем ты хочешь стать?“ И, конечно, сразу начинают советовать, что обязательно надо учиться на юриста или поступать на журфак. При этом все они убеждены, что они-то уж точно знают, что эта профессия подходит вам больше всего. Но если вы с детства мечтали стать не юристом или журналистом, а, к примеру, врачом или космонавтом, если вы с упорством фанатика изучаете книги по химии или физике и до сих пор не сомневаетесь в своём выборе, не сдавайтесь. Что бы ни говорили папа и мама, стремитесь исполнить свою мечту. Однажды вы наверняка будете хорошим специалистом, ваша профессия будет приносить вам радость, и вы каждый день будете ходить на работу с улыбкой.

К сожалению, так посчастливится не каждому. Многие совершенно не представляют себе, кем быть, куда поступать и поступать ли вообще. В таком случае следует определить, чего вы хотите и что вы можете. Во-первых, необходимо подумать о ваших интересах и склонностях. Во-вторых, нужно изучить свои способности: память, мышление. В-третьих, следует проанализировать рынок труда: мало кто станет отрицать, что при выборе профессии важным критерием является также будущая зарплата и возможность профессионального роста.

Однако, запомните, что самое важное, чтобы ваша будущая профессия была интересной. Независимо, будете ли вы программистом или пекарем, инженером или продавцом, бухгалтером, маляром или лакировщиком, главное – получать от работы удовольствие. Только тогда вы будете в своём деле специалистом.

Но всё это ещё впереди, а пока стоит подумать об образовании. Если вы решили получить какую-нибудь специальность, а не быть дворником или в худшем случае безработным, вам предстоит учиться. Куда бы вы ни поступали, помните, что учёба может оказаться нелёгкой. Если вы хотите получить диплом, вам придётся постараться. Вас ждут сложные сессии, нужно будет готовиться к каждому экзамену, времени не будет хватать ни на что. Но чтобы добиться цели, стоит хотя бы попробовать. А если всё получится и через несколько лет у вас будет высшее образование, вам намного легче будет устроиться на работу и не придётся убирать подъезды и жить на пособие по безработице.

Вýклад:

1. Журфак, филфак, медфак, истфак, юрфак apod. jsou zkratky názvů fakult: факультет журналистики (f. žurnalistiky), филологический факультет (filologická f.), педагогический факультет (pedagogická f.), исторический факультет (f. historie), юридический факультет (právníká f.) apod.
2. Konstrukce typu что бы ни говорили папа с мамой, куда бы вы ни поступали apod. se do češtiny překládají pomocí přací částice ať: ať tatínek s maminkou říkají cokoliv, ať se dostanete na jakoukoliv školu apod.
3. Pamatujte si užití předložky по v následujících příkladech: книги по химии (knihy na chemii/učebnice chemie), книги по физике (knihy na fyziku/učebnice fyziky), stejně tak bude předložka по i ve spojení typu: экзамен по химии (zkouška z chemie), экзамен по математике (zkouška z matematiky).

4. Pozor na pravopis u výrazů во-первых/za prvé, во-вторых/za druhé, в-третьих/za třetí atd. – piší se se spojovníkem.

5. Zapamatujte si také některé názvy vysokých škol v České republice a v Rusku:

В Чехии: Карлов Университет, Университет имени Т. Г. Масарика, Университет имени Франтишека Палацкого.

В России: МГУ – Московский Государственный Университет имени М. В. Ломоносова¹, Санкт-Петербургский Государственный Университет, Воронежский Государственный Университет, Нижегородский Государственный Университет.

6. Мějte на памěти, že výrazy студент/студентка se v Rusku používají pouze pro posluchače a posluchačky vysokých škol. Na základních a středních školách se užívají výrazy ученик/ученица.

Учебные заведения и система образования в России

Как называются разные учебные заведения?

техникум	průmyslová škola
гимназия	gymnázium
медицинское училище	střední zdravotnická škola
агроншкола	zemědělská škola
училище	učiliště
вуз (высшее учебное заведение)	vysoká škola
Сельскохозяйственный институт	Vysoká škola zemědělská
Медицинский институт	Lékařská vysoká škola
Экономический институт	Vysoká škola ekonomická
Политехнический институт	Vysoké učení technické
Консерватория	Konzervatoř

¹ Pokud se v textu objeví jméno, u kterého je např. křestní jméno a jméno po otci napsáno iniciálami (имени М. В. Ломоносова), potom máme dvě možnosti čtení – buď přečteme pouze příjmení (имени Ломоносова) anebo přečteme celé jméno (za předpokladu, že jméno známe v plné podobě) – имени Михаила Васильевича Ломоносова.

Как выглядит система образования в России?

Можно посещать дошкольные учреждения:	если детский сад
1–4 класс:	начальное образование ²
5–9 класс:	незаконченное среднее образование
10–11 класс:	законченное среднее образование
Общеобразовательные учреждения:	школа, гимназия, лицей
Высшие учебные заведения:	институты, университеты, академии и др.
	После 4 лет: бакалавр
	После 5 лет: дипломированный специалист
	После 6 лет: магистр

1. Расскажите, о чём текст.

2. Ответьте на вопросы:

1. Когда вы впервые задумались о вашей будущей специальности или профессии?
2. Какие самые интересные и самые редкие профессии, с вашей точки зрения?
3. Какие самые высокооплачиваемые профессии?
4. Можно ли работать и учиться (в школе/в вузе) одновременно?
5. Что нужно знать и уметь, чтобы получить хорошую работу?
6. Сколько бы вы хотели в будущем зарабатывать?
7. Вы уже когда-нибудь думали о работе за границей?
8. Что делать человеку, который потерял работу?
9. Что необходимо для себя определить при выборе профессии?
10. Какие учебные заведения в России вы знаете?

Скloňování podstatných jmen středního rodu (СЛОВА, ВОСКРЕСЕНИЯ, СОБРАНИЯ) в множественном числе

	Твёрдый vzor	Мягкий vzor	Na -ие в одн. числе
1.	слова -А	воскресенья -Я	собрания -Я
2.	слов -	воскресений -ИЙ	собраний -ИЙ
3.	словам -АМ	воскресеньям -ЯМ	собраниям -ЯМ
4.	слова -А	воскресенья -Я	собрания -Я
6.	о словах -АХ	о воскресеньях -ЯХ	о собраниях -ЯХ
7.	словами -АМИ	воскресеньями -ЯМИ	собраниями -ЯМИ

² В России дети начинают ходить в школу в 7 лет.

Помните:

1. Подstatná jména středního rodu končící v jednotném čísle na -о, -це, -ие mají ve 2. pádu množného čísla nulovou koncovku (слово – слов, полотенце – полотенца, зрелище – зрелища).
2. Slova zakončená na -ство nemají ve 2. pádu mn. čísla žádnou vkladnou hlásku (посольство – посольств, чувство – чувств).
3. Slova поле, море (полей, морей) mají ve 2. pádu mn. čísla koncovku -ей!
4. **Pozor na přízvuk!** Velké množství dvojslabičných slov středního rodu má přízvuk v množném čísle na opačné slabice než v čísle jednotném (окно – окна, письмо – письма, море – моря). Přízvuk u takových podstatných jmen je nutno se naučit při osvojování nového slova.

3. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru v množném čísle. Věty přeložte, neznámá slova vyhledejte ve slovníku:



1. Расскажите о (чувство), которые вызывает у вас эта картина.
2. Эти (письмо) можно выбросить.
3. Без этих (слово) всё было бы проще.
4. В (посольство) Канады выдают годовые визы.
5. В нашей стране много лесов, (поле) и рек.
6. Мы всегда встречались по (воскресенье).
7. Руки вытирайте (полотенце).
8. На (собрание) мы беседуем о важных вопросах.
9. У нас в квартире шесть французских (окно).
10. Большинство европейских (море) зимой не замерзает.

Kmen podstatných jmen na ж, ш, ч, щ, ц

Pozor na skloňování podstatných jmen, jejichž kmen končí na -ж, -ш, -ч, -щ, -ц. V mužském rodě je po -ж, -ш, -ч, -щ, -ц nulová koncovka (карандаш, товарищ, отец), v ženském rodě koncovka -а: -жа, -ша, -ча, -ща, -ца (душа, учительница) a ve středním rodě koncovka -е/о: -же, -ше, -че, -ще, -це/-це (училище, полотенце, крыльцо).

Taková podstatná jména se skloňují pravidelně, ale 7. pád jednotného čísla a 2. pád množného čísla se řídí přízvukem, nikoli tvrdostí či měkkostí souhlásky!

Pozorně si prohlédněte následující tabulky

7. pád jednotného čísla

Mužský rod:	Он там был с отцом.	Она стояла под душем.
Женский rod:	Мы стали душой компании.	Он два часа говорил с Натальей.
Средний rod:	Она была под крыльцом.	Он вытер руки полотенцем.

Rod:	Mužský	Ženský	Střední
Pod přízvukem:	- ОМ	- ОЙ	- ОМ
Bez přízvuku:	- ем	- ей	- ем

Jak bude vypadat 7. pád jednotného čísla podstatných jmen středního a ženského rodu, poznáme už podle přízvuku v 1. pádu – nachází se vždy na stejné slabice (крыльцо – крыльцо**м**, душа – душ**ой**, полотенце – полотене**ц**ем, Наташа – Наташ**ей**). U mužského rodu je nutno si 7. pád zapamatovat při osvojování nového výrazu.

2. pád množného čísla

Pozor zejména na mužský rod:

Ж:	Мы встретили группу стороже й .
Ш:	Мы купили несколько карандаше й .
Ч:	На земле не было бы жизни без луче й солнца.
Щ:	Мы выбросили несколько плаще й .
Ц:	Там собралось много отце в (продавце в). Там собралось много иностранце в (испанце в).

Podstatná jména mužského rodu s kmenem na -ж, -ш, -ч, -щ mají ve 2. pádu množného čísla koncovku -**ЕЙ!** Koncovka po kmeneu na -ц závisí na přízvuku (отца – отце**в**, иностранцы – иностранце**в**).

U ženského a středního rodu je 2. pád množného čísla bez koncovky (лицо – лиц, душа – душ, улица – улиц, хранитель – храните**л**иц).

4. Slova v závorkách dejte do 2. pádu množného čísla:



1. В Чехию ежегодно приезжает много (иностранец), главным образом (американец). 2. На столе лежало много (карандаш) и ручек. 3. На улице мы встретили грушу (яблоня). 4. В магазине не было (продавец). 5. Большинство (крючок) было покрыто снегом. 6. В зале собралось много (врач). 7. После 1985 года большинство (училище) было открыто. 8. У дома было несколько (гараж). 9. Мы знали это как свой пять (палец). 10. В универсаме мы купили несколько новых (нож).

5. Tvořte 7. pád jednotného čísla:



сёрдце, отец, лицо, врач, муж, продавец, встреча, душ, душа, крючок, огурец, американец, Саша, Наташа, столица, товарищ, граница, полотенце, нож

Časování sloves na -овать/-евать

(РЕВНОВАТЬ *кого!*/ЖАРИТЬ *на кого*, НОЧЕВАТЬ/НОСОВАТЬ)

ревновать/жарит			ночевать/носоват		
я	ревную	-УЮ	я	ночую	-УЮ
ты	ревнешь	-УЕШЬ	ты	ночешь	-УЕШЬ
он, она, оно	ревнует	-УЕТ	он, она, оно	ночет	-УЕТ
мы	ревнуем	-УЕМ	мы	ночем	-УЕМ
вы	ревнете	-УЕТЕ	вы	ночете	-УЕТЕ
они	ревнут	-УЮТ	они	ночают	-УЮТ

Зарпатујте си:

- Podle tohoto vzoru se časují slovesa s příponou -ОВА/-ЕВА. Tyto přípony se při časování vypouštějí!
- Přízvuk u sloves tohoto typu je vždy stálý. Může být na kmene (беседовать/rozmlouvat – беседую, беседуешь, беседуют), na příponě, ve které se nachází i v infinitivu (классифицировать/klasifikovat, hodnotit – классифицирую, классифицируешь, классифицируют), nebo na -у-, pokud má sloveso přízvuk na poslední slabice (ночевать/носоват, пьесовать – ночую, ночешь, ночают).
- K tomuto typu patří velké množství sloves cizího původu (критиковать/kritizovat, пронизывать/ironizovat).
- Podle tohoto typu se časují také zvrtná slovesa mající příponu -ОВА/-ЕВА (интересоваться/zajímat se – интересуюсь, интересуешься, интересуются; пользоваться/používat, využívat – пользуюсь, пользуешься, пользуются).
- V minulém čase se přípony -ОВА/-ЕВА nevypouštějí (я ревновал, ты ночевала, они пользовались!).

6. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru v přítomném čase:



- Мы (переночевать) в Праге.
- Он (беседовать) о новых условиях.
- Моя жена немножко (ревновать).
- Я ем с удовольствием (посеветовать).
- Вы (забронировать) два номера.
- Нам (рекомендовать) купить новую машину.
- Ты очень хорошо (танцевать).
- Его (критиковать) за то, что он постоянно врёт.
- Я (интересоваться) современной литературой.
- Он (пользоваться) самими новыми словарями.

7. Slovesa z předchozího cvičení napište v minulém čase.



**Vazby *interесоваться кем, чем/zajímat se o koho, co*
а *пользоваться чем/používat co***

Vazba *interесоваться кем, чем* (7. pád!) znamená v češtině *zajímat se o koho, co*.

Pozorujte:

Я интересуюсь музыкой.	Zajímám se o hudbu.
Он интересуется спортом.	Zajímá ho sport.
Мы интересуемся историей.	Nás zajímá historie.
Вы интересуетесь искусством?	Zajímáte se o umění?
Они интересуются архитектурой.	Zajímají se o architekturu.

8. Tvořte věty podle vzoru:

→ *Pápa – история* → *Pápa интересуется историей.*

студенты – архитектура; Пётр – литература; вы – политика; наши знакомые – философия; мой двоюродный брат – экология; я – журналистика; Мария и Олег – искусство; мы все – спорт; он – машины, шеф – живопись, ученики – футбол, я – компьютеры, Лидия Ивановна – культура Древнего Египта, эта девушка – мода

9. Odpovězte na otázky. Neznámá slova vyhledejte ve slovníku:

Чем интересуются?

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| 1. члены группы „Роллинг Стоунс“? | А. экология |
| 2. посетители галерей? | Б. язык |
| 3. болельщики команды „Спартак“? | В. политика |
| 4. студенты филологии? | Г. музыка |
| 5. работники „Линкс“? | Д. футбол |
| 6. депутаты парламента? | Е. искусство |

Vazba *пользоваться чем/воспользоваться чем* odpovídá českým slovesům *užívat, používat co/užít, použít co*.

Pozor na odlišný pád v obou jazycích: Я пользуюсь словарём (ЧЕМ) – Používám slovník (CO), Он воспользовался словарём (ЧЕМ) – Použili slovník (CO).

10. Slova v závorkách dejte do správného tvaru. Neznámá slova vyhledejte ve slovníku:

1. Когда мы ищем номер телефона, мы пользуемся (справочник). 2. Когда мы переводим текст, мы пользуемся (словарь). 3. Когда мы ищем улицу, мы пользуемся (карта). 4. Когда

мы хотим разогреть еду, мы пользуемся (микроволновка). 5. Когда мы режем сыр, мы пользуемся (нож). 6. Когда мы звоним, мы пользуемся (телефон). 7. Когда мы едем, мы пользуемся (транспортное средство). 8. Когда мы что-нибудь ремонтируем, мы пользуемся (инструмент). 9. Когда мы едим, мы пользуемся (вилка) и (ложка). 10. Когда мы гуляем, мы пользуемся (утюг).

11. Кем хочет стать Пётр? Zopakujte si 7. pád jedn. čísla. Neznámá slova vyhledejte ve slovníku a naučte se je:

Пётр хочет стать

врач	музыкант	парикмахер
поэт	учитель	художник
актёр	менеджер	слесарь
администратор	спортсмен	студент
заместитель директора	стилист	массажист
переводчик	официант	режиссёр
шофёр	повар	профессор
бизнесмен	певец	инженер
продавец	телохранитель	визажист

Часть В

Третьяковская галерея в Москве

1. Poslechněte si text na nahrávce, poté si ho přečtete:

095 L11_A02

Третьяковская галерея – **всемирно** известный художественный музей. Здесь находится коллекция русской **живописи**, графики и скульптуры. Её основателем был купец Павел Михайлович Третьяков. Большой патриот и любитель искусства, он начал собирать картины и скульптуры в 1856 году. Тогда у него появились две картины малоизвестных **ныне** русских художников, но спустя некоторое время, в 1892 году, её коллекция **насчитывала** уже около двух тысяч произведений всех выдающихся представителей русского искусства 19 века. Таким образом ему удалось создать музей русского национального искусства. Своё собрание он подарил городу Москва.

Посетители Третьяковки могут любоваться как иконами Андрея Рублёва, так и картинами известных художников: К. Брюллова, И. Репина, В. Васнецова, М. Врубеля и многих других. Добро пожаловать в нашу галерею! Наш адрес – г. Москва, Лаврушинский пер., д.10.



Что значит это слово?

всемирно	celosvětově
выдающийся, -аяся, -еся, -ися	významný, vynikající
любоваться, -буюсь, -буетесь, -буются кем, чем	kochat se pohledem na koho, co
насчитывать, -аю, -аешь, -ают	čítat
ныне	nyní
посетитель, -ля m	návštěvník
произведение, -ия s	dělo
создать, создам, создашь, создаст, создадим, создадите, создадут	vytvořit
спустя	po, po uplynutí
таким образом	takto, takovým způsobem
удаться, удаётся, удадутся (1. a 2. os. se neudává)	podařit se
художественный, -ая, -ое, -ые	umělecký
художник, -а m	umělec
Добро пожаловать!	Buďte vítáni!

Работа с текстом

2. Расскажите, о чём текст.

3. Ответьте на вопросы:

1. Как называется всемирно известная галерея?
2. Где она находится?
3. Кто был её основателем?
4. Когда он начал собирать картины?
5. Сколько произведений насчитывала коллекция П. М. Третьякова в 1892 году?
6. Что мы можем увидеть в галерее?
7. Картины каких художников здесь находятся?
8. Какие другие всемирно известные галереи вы знаете?

4. Пётя разговаривает с Галей в галерее:

096 L11_A03



а) Poslechněte si následující dialog. Poté si text přečtete a pomocí slovníku přeložte:

- Пётя, посмотри, какая красивая картина!
- Где?
- Вон там, справа. Одинокая девочка в лесу. Она такая грустная.
- Гая, так это же „Алёнушка“ – одна из лучших картин Виктора Васнецова! Он написал её в 1881 году. Но давай посмотрим его самое известное произведение – „Богатырёй“.
- Погоди, я уже где-то о них слыхала. Кажется, на уроке русской литературы.
- Богатыри – люди безмерной силы и отваги, о них говорится в русских сказках и былинах.
- Это те, которые защищали русский народ от врагов?
- Да. Посмотри, здесь три богатыря. В центре самый сильный – Илья Муромец, слева самый умный – Добрыня Никитич, а справа самый младший и самый смелый – Алёша Попович.
- Вот это да!



б) Oдрovězte на отázky:

1. Куда пошла Гáля с Пётей?
2. Какую картину увидела Гáля?
3. Кто и когда написал эту картину?
4. Кто такие богатыри?
5. Где о них пишется?
6. О каких богатырях идёт речь?
7. Кто из них самый сильный?

Časování sloves ДАТЬ/ДАТЬ a ДАВАТЬ/ДАВАТЬ

дать/дát				давать/дávat			
я	дам	мы	дадим	я	даю	мы	даём
ты	дашь	вы	дадите	ты	даёшь	вы	даёте
он, она, оно	даст	они	дадут	он, она, оно	даёт	они	дают

Раматujte:

ДАТЬ

Tvary minulého času slovesa **дать** jsou: (я, ты, он) дал, (она) дала, (оно) дало/дало, (мы, вы, они) дали. **Pozor na přízvuk!**

Zapamatujte si, že v záporu u slovesa **дать** u mužského rodu a množného čísla přízvuk přechází na záporku **не**: (я, ты, он) не дал, (она) не дала, (оно) не дало/дало, (мы, вы, они) не дали/не дали.

ДАВАТЬ

Tvary minulého času slovesa **давать** se tvoří pravidelně: (я, ты, он) давал, (она) давала, (оно) давало, (мы, вы, они) давали. Přízvuk v záporu u sloves typu **давать** je stálý (не давал, не давала, не давало, не давали).

Slovesa **дать/давать** se používají velmi často ve významu **пůjčit**. (Антон дал мне книгу. – Anton mi půjčil knihu./Я буду давать тебе свой ноутбук. – Budu ti půjčovat svůj notebook.)

Sloveso дать/давать s předponami

Pozorně si prohlédněte následující tabulku. Zapamatujte si nejpoužívanější předpony sloves **дать/давать** a slovní spojení uvedená v příkladech. Všechna slovesa s předponami se časují podle vzoru **дать/давать**.

дать/давать	согласие, совет, возможность	souhlasit, poradit, umožnit	
сдать/сдавать	экзамен	udělat/dělat	zkoušku
	квартиру, комнату	pronajmout/ pronajímat	byt, pokoj
	эссе	odevzdat/odevzdávat	esej
передать/передавать	письмо	předat/ předávat	dopis
	привет кому	pozdravit/ pozdravovat koho	
	по радио	vysílat	v rádiu
выдать/выдавать	документы, паспорт	vystavit/vystavovat	doklady, pas
	деньги	vydat/vydávat	peníze
продать/продавать	продукты, дом	prodat/prodávat	potraviny, dům
задать/задавать	домашнее задание	zadat/zadávat	domácí úkol
	вопрос	položit/pokládat	otázku
издать/издавать	книги, газеты	vydat/vydávat	knihy, noviny
создать/создавать	условия, теорию	vytvořit/vytvářet	podmínky, teorii
раздать/раздавать	подарки, книги	rozdat/rozdávat	dárky, knihy
подать/подавать	заявление	podat/podávat	žádost
отдать/отдавать	долг, ручку	vrátit/vracet	děh, propisku
	ребёнка в садик, школу	dát/dávat	dítě do školky, školy

Zapamatujte si vazbu **дать/давать + infinitiv + что**: **дать посмотреть фильм** (Ты дашь мне посмотреть этот фильм?), **дать послушать диск** (Они не дадут мне послушать новый диск.) Tato vazba se překládá slovesem **пůjčit**: **Пůjчиš mi tento film (abych se na něj podíval)?** **Непůjчи mi nové CD (abych si ho poslechl).**

5. Doplňte správný tvar slovesa *дать/давать* v přítomném i minulém čase. Kde je to možné, užíjte obě vidové varianty:



1. Мы постоянно интервью.
2. Они ему больше ничего не
3. Мой приятель всегда мне хорошие советы.
4. Ты ей билет на концерт? Нет, не
5. Вы им почитать этот журнал? Да,
6. Мы каждый месяц ей эти учебники.
7. Почему он не нам возможность сделать это?
8. Наши деловые партнёры согласие.
9. Я тебе послушать эту кассету.
10. Что тебе родители?

6. Tvořte věty se slovesem *дать* s vhodnou předponou. Použijte přítomný čas:



1. Родители квартиру. 2. Знакомая привёт мужу. 3. Учитель ученикам домашнее задание. 4. Наши работники все необходимые условия для вашей работы. 5. Снегурочка детям новогодние подарки. 6. Игорь экзамен по физике. 7. Вы не знаете, во сколько ужин? 8. Этот словарь он в следующем году. 9. Я не знаю, когда я все свои долги. 10. Студенты хотят доценту вопрос. 11. Что по радио? 12. Мы сёла в спортивную школу.

7. Tvořte věty se slovesem opačného vidu:



1. Евгений передал тебе привёт. 2. Что ты сдашь в багаж? 3. В университете выдают дипломы. 4. Сын все экзамены сдаёт на отлично. 5. Обед подаёт в два часа. 6. Вы отдадите дочку в садик? 7. Мы подаём друг другу руки. 8. Учитель раздаёт учебники русского языка. 9. Кому выдают новый паспорт? 10. Все задаёт один и тот же вопрос. 11. Визу выдаст посольство. 12. Почему ты не сдашь квартиру в центре?

Skloňování zájmen наши/наши, наше, ваши/ваши, ваше, мой/мí, мё, твоё/тví, твё, свой/свй, свё, те/тí, ты, эти/тíто, тыто в množném čísle

1.	наши	ваши	мой	твой	свой	эти	те
2.	наших	ваших	моих	твоих	своих	этих	тех
3.	нашим	вашим	моим	твоим	своим	этим	тем
4.	наши/ наших	ваши/ ваших	мой/ моих	твой/ твоих	свой/ своих	эти/ этих	те/ тех
6.	о наших	о ваших	о моих	о твоих	о своих	об этих	о тех
7.	нашими	вашими	моими	твоими	своими	этими	теми

8. Zájmena dejte do správného tvaru:



- Мы говорили о (наши, ваши, мой, твой, эти) планах.
- Без (эти, те, наши, твой, мой) программ невозможно выполнить работу.
- Он расскажет вам о (свой, мой, твой, наши, ваши) знакомых.
- С (эти, те, мой, твой, наши) учебниками нельзя работать.
- Мы встретили (мой, твой, наши, ваши) друзей.
- К (эти, мой, твой, наши) чувствам прибавилась ещё и радость.

Podmiňovací způsob

Pozorujte:

я	бы	хотёл (хотела)	chtěl (chtěla) bych
ты	бы	хотёл (хотела)	chtěl (chtěla) bys
он	бы	хотёл	chtěl by
она	бы	хотела	chtěla by
оно	бы	хотело	chtělo by
мы	бы	хотели	chtěli bychom
вы	бы	хотели	chtěli byste
они	бы	хотели	chtěli by

Pamatujte:

- Podmiňovací způsob se tvoří pomocí částice **бы** a tvarů minulého času. Částice **бы** je stejná **pro všechny osoby** (v jednotném i množném čísle). Částice **бы** nemá ve větě **pevné místo** (я бы хотел – я хотел бы). Pamatujte, že třem českým tvarům (chtěl bych, byl bych chtěl, byl bych býval chtěl) **odpovídá v ruštině pouze jeden tvar**: я бы хотел.
- České otázky typu Mohl bych přijít později? apod. se zpravidla **netvoří pomocí podmiňovacího způsobu** (ačkoli to není chybou – Не мог бы я прийти немного позже?). Tvoří se infinitivními konstrukcemi, se kterými jsme se již seznámili: Можно мне прийти немного позже?

9. Věty napište v podmiňovacím způsobu:



- Я скажу это брату и моему другу Ивану.
- Наши партнёры придут через две недели.
- Я хочу купить новую машину.
- Они забронировали четыре номера.
- Он не пройдёт по конкурсу.
- Я сму посоветую.
- Мы переночуем у моего дяди.
- Они не смогут всё это сделать.
- Вы поговорите с ними о наших планах.
- Ты не хочешь погулять со мной?
- Профессор не даст студентам работу.
- Алена решит все дела.

Konstrukce typu что бы они ни говорили, мы будем их слушать

V úvodu této lekce jsme se seznámili s konstrukcemi typu **что бы они говорили** nána с мамой..., куда **бы** вы **ни** поступали... apod. Tyto konstrukce tvoříme pomocí částice **ни** a **podmiňovacího způsobu** a do češtiny se překládají pomocí přací částice **аť** v přítomném čase (nebo podmiňovacím způsobem): **аť** tatínek s maminkou **řikají** cokoli (аť už by tatínek s maminkou řikali cokoli), **аť** se **dostanete** na jakoukoliv školu (аť už byste se dostali na jakoukoliv školu) apod. Pozor na množné číslo slovesa **бýt**: где бы вы **ни** **были** (přizvuk přechází na částici **ни**).

10. Přeložte:



1. Ať už řekají cokoli, já je budu poslouchat. 2. Ať se procházím kdekoli, vždy ho potkávám. 3. Ať už jste kdekoli, zavolejte nám. 4. Ať už by řekla cokoli, bude to pravda. 5. Ať už přijedou kdykoli, mohou přenocovat u nás. 6. Ať už nám poradili cokoli, uděláme to.

Немного о языках

Владеть чем?/Ovládat co?

Каким языком владеет Мари́на? – Мари́на владеет чешским языком.

Каким языком вы владеете? – Мы вла́дем русским языком.

Говорить, писать, читать на чём?

На каком языке он написал письмо? – Он написал письмо на английском языке.

Ты говоришь на немецком или на словацком? – Я говорю на словацком языке.

Говорить, писать, читать по-...и

Брат хорошо читает и пишет по-русски, а я неплохо разговариваю по-английски.

Она так плохо говорила по-чешски, что мы их вообще не поняли.

Страны, национальности и языки

Запомните si названия стран и jejich прилагательные:

А́встрия	– австриец/австрийка/австрийки – немецкий язык
А́нглия	– англичанин/англичанка/англичане – английский язык
Герма́ния	– немец/немка/немцы – немецкий язык
Испа́ния	– испанец/испанка/испанцы – испанский язык
Ита́лия	– итальянец/итальянка/итальянцы – итальянский язык
Кита́й	– китаец/китайка/китайцы – китайский язык
По́льша	– поляк/полька/поляки – польский язык
Росси́я	– русский/русская/русские – русский язык
Слова́кия	– словак/словачка/словаки – словацкий язык
Украи́на	– украинец/украинка/украинцы – украинский язык
Фра́нция	– француз/француженка/французы – французский язык
Чехи́я	– чех/чешка/чехи – чешский язык
Япо́ния	– японец/японка/японцы – японский язык

11. Slova v závorkách napište ve správném tvaru.

Kde je to možné, užíjte více variant:



1. Наши ученики хорошо говорят (итальянский язык). 2. Кто из вас владеет (иностранный язык)? 3. Поляки вообще не умеют писать (французский язык), но они хорошо читают (чешский язык). 4. Родители владеют (английский язык) и умеют читать (немецкий язык). 5. Если ты хочешь найти работу, тебе надо научиться разговаривать (испанский язык). 6. Наш преподаватель неплохо владеет (японский язык). 7. В этом городе говорят (словацкий язык). 8. Вы не могли бы написать это слово (русский язык)?

12. Tvořte věty podle vzoru:



Япония/Китай → Японцы владеют японским языком, а китайцы – китайским.

1. Германия/Англия 2. Чехия/Словакия 3. Италия/Польша 4. Австрия/Украина 5. Россия/Франция 6. Испания/Япония 7. Польша/Чехия 8. Китай/Англия

13. Přeložte:



1. Nikolaj studuje na právnické fakultě. 2. Zajímáš se o dějiny nebo o literaturu? 3. Ředitel této školy dobře ovládá ruský jazyk. 4. Manželé pronajímají byt známým. 5. Sestra tě pozdravuje. 6. Myslím si, že její povolání je velice zajímavé. 7. Když jíme, používáme lžiči, vidličku a nůž. 8. Rodiče jsou přesvědčeni, že se dostanu na vysokou školu. 9. V lednu studenti dělají složité zkoušky. 10. Jednou se stanu překladatelem. 11. Mluvíte anglicky? – Ne, mluvím pouze německy. 12. Galina se chce dostat na Karlovu univerzitu. 13. Bratr ti poradí, jak se máš dostat do knihovny. 14. Mohl bys přijít v neděli? 15. Včera jsme potkali tvého strýce.

Анекдот

Врач небольшого городка взял отпуск и оставил вместо себя своего младшего сына, который недавно окончил медицинский институт. Через две недели отец вернулся и спросил, что нового.

– Я вылечил миссис Мэкензи, – гордо сказал сын.

– Ведь у неё болел желудок целых тридцать лет!

– Что ты надделал! – закричал отец.

– Её желудок помог тебе окончить школу, колледж и медицинститут!

